



**Международное совещание для обзора
осуществления Программы действий
по обеспечению устойчивого развития
малых островных развивающихся
государств**

Distr.: General
14 February 2005
Russian
Original: English



**Порт-Луи, Маврикий
10-14 января 2005 года**

Пункт 8 предварительной повестки дня
Общие прения

**Вербальная нота Постоянного представительства Маврикия
при Организации Объединенных Наций от 19 января
2005 года на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Республики Маврикий при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на Международное совещание для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которое состоялось 10–14 января 2005 года на Маврикии.

Постоянное представительство Маврикия будет признательно, если включение содержащегося в приложении коммюнике пятой Встречи на высшем уровне глав государств и правительств Альянса малых островных государств, которое было принято 12 января 2005 года, будет включено в качестве приложения в доклад о работе Международного совещания (см. приложение).

Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Маврикия при Организации Объединенных Наций от 19 января 2005 года на имя Генерального секретаря

Коммюнике

Пятая встреча глав государств и правительств Альянса малых островных государств (АОСИС)

Принято в Конференционном центре им. Свами Вивекананды в Порт-Луи, Маврикий, 12 января 2005 года.

1. Главы государств и правительств стран — членов Альянса малых островных государств (АОСИС) собрались на совещание 12 января 2005 года в Порт-Луи, Маврикий. Председателем совещания был distinguished Польш Раймон Беранже, премьер-министр Республики Маврикий, и в нем приняли участие следующие главы государств и правительств: Его Превосходительство distinguished Оуэн С. Артур, премьер-министр, министр финансов и экономики Барбадоса; Его Превосходительство distinguished Джим Марураи, премьер-министр Островов Кука; Его Превосходительство г-н Аноте Тонг, президент Кирибати; Его Превосходительство г-н Кессаи Х. Ноут, президент Республики Маршалловы Острова; Его Превосходительство г-н Джозеф Дж. Урусемал, президент Федеративных Штатов Микронезии; Его Превосходительство г-н Людвиг Скотти, член парламента, президент Науру; Его Превосходительство г-н Дензил Дуглас, премьер-министр Островов Сент-Киттс и Невис; Его Превосходительство distinguished Туилаепа Саилеле Малиелегоаи, премьер-министр, министр иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа; Его Превосходительство г-н Джеймс А. Мишель, президент Республики Сейшельские Острова; Его Превосходительство distinguished сэра Аллан Кемакеза, премьер-министр Соломоновых Островов; Его Превосходительство г-н Мари Алкатири, премьер-министр Демократической Республики Тимор-Лешти; Его Превосходительство г-н Маатиа Тоафа, премьер-министр Тувалу.

2. В совещании также приняли участие следующие главы делегаций государств — членов АОСИС: Его Превосходительство г-н Эррол Корт, министр финансов и экономики Антигуа и Барбуды; Его Превосходительство distinguished г-н Маркус Бетель, министр здравоохранения и окружающей среды Содружества Багамских Островов; Его Превосходительство distinguished Джон Брисено, заместитель премьер-министра Белиза; Мария Мадалена Бриту Невеш, министр окружающей среды, сельского хозяйства и рыболовства Республики Кабо-Верде; Его Превосходительство г-н Рикардо Кабрисас Руис, министр правительства Кубы; Его Превосходительство distinguished Франсис О. Ривьер, министр иностранных дел, торговли и маркетинга Доминики; Его Превосходительство distinguished г-н Калиопате Тавола, министр иностранных дел и внешней торговли Республики Острова Фиджи; Ее Превосходительство distinguished Энн Антуан, министр здравоохранения, окружающей среды и по делам церкви Гренады; Его Превосходительство distinguished Дин Пирт, член парламента, министр по делам земель и окружающей среды Ямайки; Его Превосходительство distinguished Касек Элиас Чин, вице-

президент Республики Палау; Его Превосходительство distinguished Фергюсон Джон, министр развития, физической инфраструктуры, окружающей среды и жилищного строительства Сент-Люсии; Его Превосходительство г-н Дуглас Слатер, министр здравоохранения и окружающей среды Сент-Винсента и Гренадин; Ее Превосходительство distinguished Пенелопе Беклес, министр коммунального хозяйства и окружающей среды Тринидада и Тобаго; Его Превосходительство distinguished Сато Килман, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Вануату; Его Превосходительство г-н Мохамед Латиф, Чрезвычайный и Полномочный Посол, Постоянный представитель Мальдивских Островов при Организации Объединенных Наций; а также делегации Гайаны, Гаити, Сингапура и Суринама.

3. Также присутствовали следующие специальные наблюдатели: Его Превосходительство г-н Фред М. Кастро, администратор, Агентство защиты окружающей среды Гуама, Министерство здравоохранения; д-р Роланд Антониус, советник министра при Совете министров Нидерландских Антильских островов; г-н Рафаэль Суберо-Кольясо, помощник Государственного секретаря по иностранным делам Пуэрто-Рико; д-р Карлайл Корбин, государственный министр по иностранным делам Соединенных Штатов Америки. Среди других участников были г-н Карлос Дж. Давила, Директор по вопросам Ассоциации карибских государств; Его Превосходительство г-н Эдвин К. Керрингтон, Генеральный секретарь Карибского сообщества; г-жа Лен Ишмаэл, Генеральный директор Организации восточно-карибских государств; г-н Грег Эрвин, Генеральный секретарь Секретариата Форума тихоокеанских островов; г-н Астерио Такуси, Директор Секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде; и д-р Рассел Хауорт, заместитель Директора Комиссии по прикладным аспектам науки Земли государств южной части Тихого океана. В работе совещания также приняли участие Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, генеральный секретарь международного совещания и заместитель Генерального секретаря, директор Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций. Со специальным докладом выступил профессор Альберт Винджер, Университет Вест-Индского центра по окружающей среде и развитию.

4. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС при открытии встречи на высшем уровне выразили свои соболезнования правительствам и народам тех стран, в которых имели место значительные жертвы среди населения и которым был нанесен значительный ущерб в результате произошедшего 26 декабря 2004 года землетрясения и катастрофы, вызванной цунами в регионе Индийского океана.

5. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС также выразили соболезнования правительствам и народам тех стран, которые пострадали в течение сезона ураганов, циклонов и тайфунов в 2004 году в Карибском бассейне и регионе Тихого океана, и призвали международное сообщество продолжать оказывать поддержку в деле реконструкции и восстановления этих государств.

6. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС подтвердили непреходящее значение Барбадосской программы действий в качестве основного ориентира и основополагающих рамок для устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Они признали, что искоренение нищеты

и улучшение качества жизни населения, включая здравоохранение, благосостояние и безопасность, как предусмотрено в Барбадосской программе действий, должны оставаться ключевыми элементами стремления малых островных развивающихся государств к устойчивому развитию.

7. Главы государств и правительств далее подтвердили свою неизменную приверженность делу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и других согласованных на международном уровне целей в области развития, а также делу полного осуществления Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургского плана осуществления решений и Монтеррейского консенсуса.

8. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС подтвердили свою твердую приверженность принципам и целям, сформулированным в Барбадосском плане действий. Они, однако, отметили, что, хотя на конференциях в Рио-де-Жанейро и на Барбадосе была признана и отмечена особая ситуация и уязвимость малых островных развивающихся государств, тем не менее предстоит сделать еще много на международном уровне, с тем чтобы помочь малым островным развивающимся государствам преодолеть их уникальные проблемы.

9. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС признали, что сами малые островные развивающиеся государства несут большую часть расходов, связанных с осуществлением Барбадосского плана действий, однако они испытывают трудности, связанные с нехваткой ресурсов, а также недостатками в уровне институционального и человеческого потенциала и отсутствием надлежащего доступа к науке и технологии.

10. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС признали, что Барбадосская программа действий в настоящее время осуществляется в очень сложных глобальных условиях по сравнению с условиями, которые существовали в момент ее принятия в 1994 году. В этой связи они выразили обеспокоенность тем, что социальная, экономическая и экологическая уязвимость малых островных развивающихся государств усугубилась после принятия Барбадосской программы действий.

11. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС также выразили свою озабоченность в связи с недавними событиями на международном уровне, включая снижение на 50 процентов официальной помощи в целях развития (ОПР) для малых островных развивающихся государств, сокращение потоков прямых иностранных инвестиций в малые островные развивающиеся государства, отвлечение ресурсов, выделяемых на цели развития, для решения новых проблем, связанных с безопасностью, прекращение предоставления малым островным развивающимся государствам ресурсов на льготных условиях и новые правила торговли, либо все эти вместе взятые факторы ведут к дальнейшему обострению их все усиливающейся уязвимости.

12. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС подтвердили свою приверженность стратегии по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий и в этой связи подчеркнули, что проведение международного совещания с целью принятия этой стратегии является своевременным и имеет огромное значение.

13. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС подчеркнули, что итоговый документ международного совещания должен, в частности, отра

зитель подтверждение международной приверженности делу устойчивого развития малых островных развивающихся государств путем предоставления финансовой, технической и иной поддержки, которая необходима для того, чтобы помочь малым островным развивающимся государствам повысить свой потенциал по преодолению трудностей, связанных с их уязвимостью. Они далее подчеркнули, что международное совещание должно сделать концепцию уязвимости, присущей малым островным развивающимся государствам, неотъемлемым компонентом международного диалога и обеспечить ее учет в процессе разработки и осуществления программ помощи, которые осуществляются многосторонними учреждениями, действующими в области развития, финансов и торговли.

14. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС признали, что осуществление этой стратегии и устойчивое развитие в целом также требуют широкого участия в разработке политики, принятии решений и их реализации на всех уровнях. Они подтвердили необходимость действий по установлению стабильных партнерских отношений со всеми крупными группами, включая неправительственные организации и частный сектор.

15. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС одобрили Буэнос-Айресскую декларацию министров стран — членов АОСИС по вопросу об изменении климата, которая была принята 17 декабря 2004 года, и выразили свою серьезную обеспокоенность в связи с тем, что пагубные последствия изменений и неустойчивости климата, повышения уровня моря и связанных с этим таких явлений, как усиление интенсивности и частоты экстремальных погодных явлений, включая засухи, ураганы, тайфуны и циклоны, по-прежнему ставят под угрозу устойчивое развитие, выживание и существование малых островных государств. Тот факт, что страны не принимают мер для сокращения выброса парниковых газов, означает, что уязвимость малых островных развивающихся государств будет и впредь возрастать и что приспособление к изменению климата по-прежнему будет оставаться основным приоритетом для малых островных развивающихся государств. Они призвали те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать и в полном объеме выполнить Киотский протокол, а также все государства принять дополнительные неотложные меры по сокращению объема выбрасываемых парниковых газов, в том числе путем развития и более широкого использования возобновляемых источников энергии. Они далее призвали международное сообщество оказать малым островным развивающимся государствам поддержку в разработке и осуществлении национальных планов и стратегий действий в связи с изменением климата.

16. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС выразили озабоченность в связи с увеличением числа и все большей мощностью стихийных бедствий, таких, как происшедшие 26 декабря 2004 года землетрясение и цунами и сезон ураганов 2004 года в Карибском бассейне и их сокрушительные последствия для населения малых островных развивающихся государств. Они призвали международное сообщество поддержать соответствующие инициативы и механизмы в целях усиления национального и регионального потенциала по прогнозированию стихийных бедствий, их предотвращению и ослаблению последствий, а также по восстановлению и реконструкции в период после таких бедствий. Они признали, что создание и дальнейшая разработка систем раннего оповещения во всех странах является приоритетной задачей и призва

ли международное сообщество оказать в этой связи помощь. Они также призвали международное сообщество в полной мере воспользоваться итогами десятилетнего обзора Йогогамской стратегии по сокращению последствий стихийных бедствий, который будет проведен в Кобе, Япония, с 18 по 22 января 2005 года, с тем чтобы рассмотреть конкретные проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, включая возможность создания механизма страхования и вторичного страхования для малых островных развивающихся государств в той мере, в какой это связано со стихийными и экологическими бедствиями.

17. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС также вновь заявили, что они решительно выступают против транспортировки радиоактивных материалов через исключительные экономические зоны малых островных развивающихся государств и напомнили о том, что право на запрещение таких перемещений транспортировки соответствует нормам международного права и было официально подтверждено в Барбадосской программе действий. Они далее вновь заявили, что наиболее желаемым решением этой проблемы является полное прекращение таких перемещений через регионы малых островных развивающихся государств.

18. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС выразили озабоченность в связи с серьезными отрицательными последствиями, которые оказывает отмена торговых преференций на экономику малых островных развивающихся государств, а также на все большую маргинализацию малых островных развивающихся государств в глобальной экономике. Они подчеркнули необходимость более эффективного представительства малых островных развивающихся государств на различных форумах по проведению торговых переговоров, с тем чтобы они могли излагать свою позицию в отношении предоставления им специального и дифференцированного режима.

19. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС призвали международное сообщество, в частности страны, занимающиеся рыболовством в удаленных водных районах взаимодействовать с малыми островными развивающимися государствами с целью развития их потенциала по оптимальному управлению их морскими ресурсами, с тем чтобы малые островные развивающиеся государства могли получать максимальную устойчивую отдачу от этих ресурсов. Они также призвали международное сообщество оказать поддержку усилиям малых островных развивающихся государств по расширению масштабов национального владения и управления инициативами в области рыбного хозяйства.

20. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС подчеркнули важное значение расширения сотрудничества между малыми островными развивающимися государствами в целях осуществления Стратегии и обеспечения своего устойчивого развития.

21. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС одобрили инициативу создания консорциума университетов малых островных развивающихся государств и подчеркнули необходимость осуществления дальнейших мер по наращиванию потенциала в интересах малых островных развивающихся государств. В этой связи они призвали международное сообщество предоставить новые дополнительные ресурсы для осуществления предложения о наращивании потенциала сопротивляемости малых островных развивающихся госу

дарств и повышении переговорного потенциала малых островных развивающихся государств.

22. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС призвали систему Организации Объединенных Наций расширить свою поддержку малым островным развивающимся государствам. Они выразили озабоченность в связи с тем, что большинство должностей в группе по малым островным развивающимся государствам и информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) по-прежнему финансируется за счет добровольных взносов и призвали укрепить группу по малым островным развивающимся государствам и сеть малых островных развивающихся государств как предусмотрено Генеральной Ассамблеей в резолюциях 57/261, 58/213 и 59/, с тем чтобы группа могла эффективно выполнять свой мандат.

23. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС приняли к сведению предпринимаемые в настоящее время усилия с целью осуществления обзора национальных механизмов по дальнейшему укреплению АОСИС, как отмечено в пункте 13 принятой в Нассау декларации, и в этой связи рекомендовали рабочей группе АОСИС, созданной для рассмотрения этого вопроса, продолжить свою работу.

24. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС выразили свою признательность Его Превосходительству г-ну Кофи Аннну, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за участие в пятой встрече на высшем уровне стран — членов АОСИС и вновь выразили мнение о том, что озабоченности малых островных развивающихся государств, которые были подчеркнуты в ходе проведения международного совещания, должны быть учтены при проведении в 2005 году обзора реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

25. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС выразили свою признательность правительству и народу Маврикия за теплоту и щедрость, оказанные при проведении международного совещания и встречи на высшем уровне АОСИС.

26. Главы государств и правительств стран — членов АОСИС просили Председателя препроводить настоящее коммюнике Генеральному секретарю для его распространения в качестве официального документа Международного совещания.